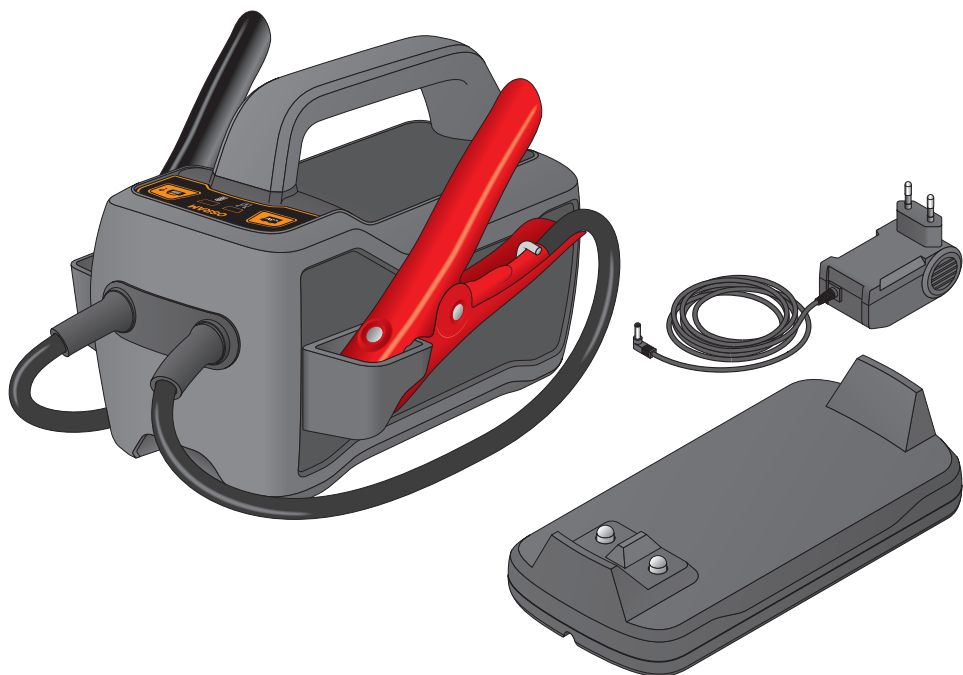


BATTERYstart

12V Lithium Starter*

BATTERYstart 700 PRO



BATTERYstart 700 PRO	
	12V / ≤ 8.0 L Petrol, ≤ 6.0 L Diesel
	24.000mAh (76.8Wh) – 6Ah per cell, 12.8V, LiFePO ₄
	a: 650 A / b: 1500 A
	Cu (20mm ²)
	3.0V – 15.0V
	<3.0V
	0°C...45°C
	4kg



OSRAM

Warnings**

- 1) During charging of the jumpstarter it should be placed in a well-ventilated area.
- 2) The battery terminal not connected to the chassis has to be connected first. The other connection is to be made to the chassis, remote from the battery and fuel line.
- 3) After Jumpstarting remove the chassis connection and then the battery connection.
- 4) The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- 5) Children being supervised not to play with the appliance.
- 6) The appliance is only to be used with the unit provided and it must only be supplied at SELV (Safety extra-low voltage).
- 7) The connection to the supply mains is to be in accordance with the national wiring rules.
- 8) This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- 9) For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.



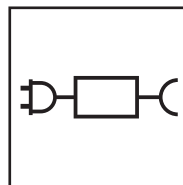
IEC 60417-5957
(2004-12)

(for indoor use only)



IEC 60417-6062
(2011-05)

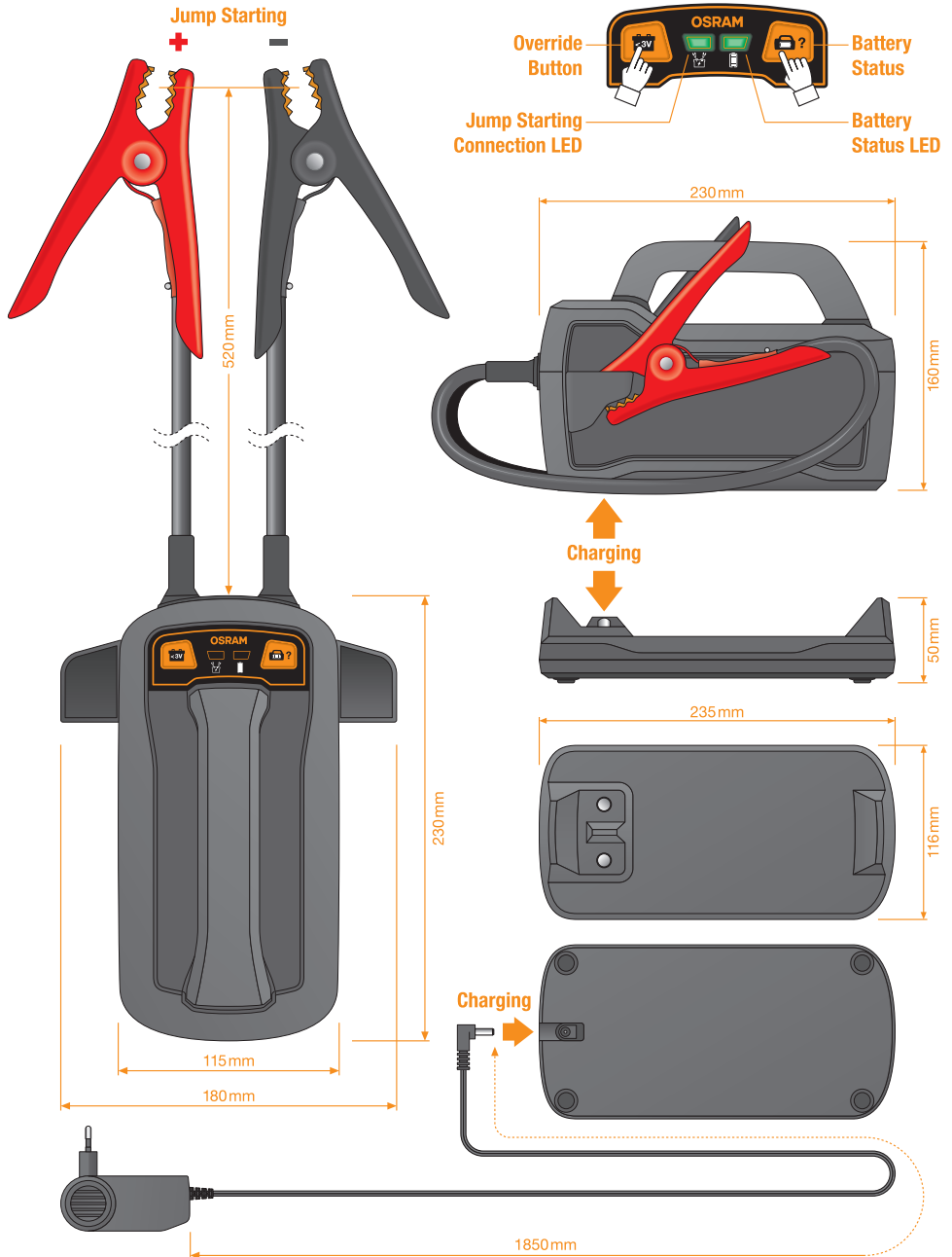
(do not expose to moisture)



IEC 60417-6181
(2013-03)

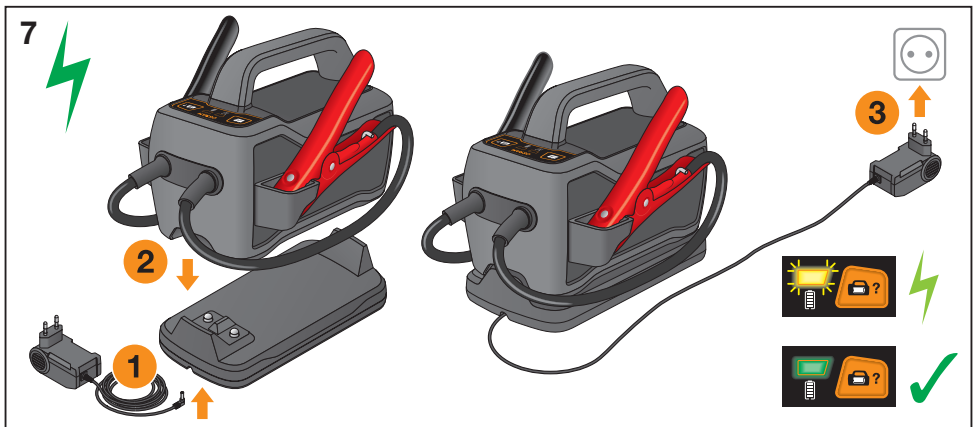
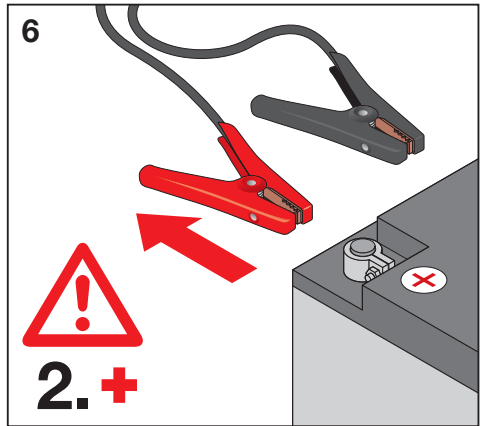
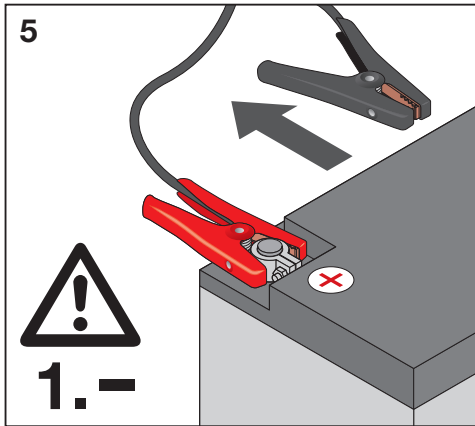
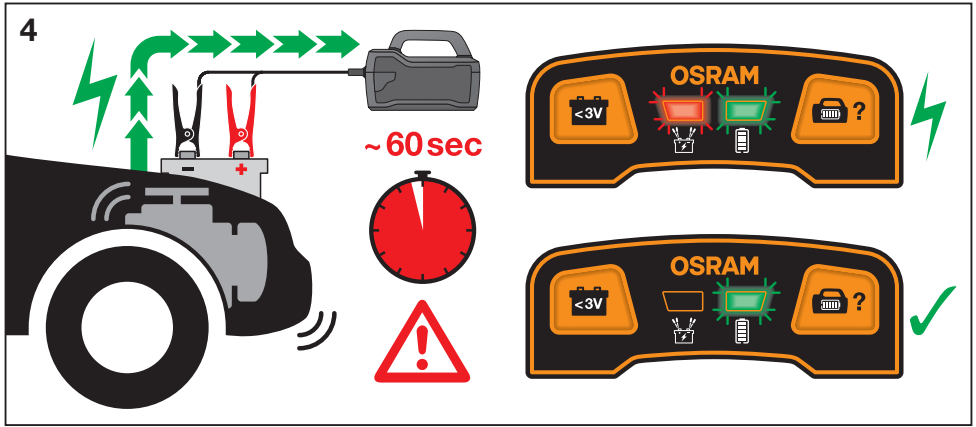
(detachable supply unit)

BATTERYstart 700 PRO



--	--

	<p>t_a 0°C...+45°C</p>	
<p>A</p>	<p>B</p>	<p>C</p>



BATTERYstart 700 PRO

**

(D) Warnung: 1) Laden Sie die Starthilfe in einem gut belüfteten Bereich. 2) Schließen Sie als Erstes den Batteriepol an, der nicht mit dem Fahrgestell verbunden ist. Verbinden Sie den anderen Anschluss mit dem Fahrgestell, abseits von Batterie und Kraftstoffleitung. 3) Entfernen Sie nach der Starthilfe die Verbindung zum Fahrgestell und dann die Verbindung zur Batterie. Das Gerät darf nicht von Personen (inkl. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten, oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, außer sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum Gebrauch des Gerätes erhalten. 5) Kinder, die beaufsichtigt werden, dürfen nicht mit dem Gerät spielen. 6) Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet und nur mit einer Sicherheitskleinspannungsquelle (SELV) versorgt werden. 7) Der Anschluss an das Versorgungsnetz muss gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften erfolgen. 8) Dieses Gerät enthält nicht austauschbare Batterien. 9) Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie nur das abnehmbare Netzgerät, das diesem Gerät beiliegt.

(F) Avertissements : 1) Durant la charge, le démarreur doit être placé dans un endroit bien ventilé. 2) Brancher en premier la borne de la batterie qui n'est pas reliée au châssis. L'autre branchement doit être effectué sur le châssis, à distance de la batterie et de la conduite de carburant. 3) Après le démarrage, débrancher la pince du châssis puis la pince sur la batterie. 4) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement. 5) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil, même sous la supervision d'un adulte. 6) L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité fournie et ne doit être alimenté que par du courant basse tension de sécurité (SELV). 7) Le branchement au secteur doit être conforme aux normes et à la réglementation en vigueur dans le pays. 8) Cet appareil contient des batteries qui ne sont pas remplaçables. 9) Pour recharger la batterie, n'utiliser que l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.

(I) Avvertenze: 1) Durante la carica, l'avvitatore di emergenza dovrebbe essere posizionato in un'area ben ventilata. 2) Occorre collegare innanzitutto il terminale della batteria non collegato al telaio. L'altro collegamento deve essere effettuato al telaio, lontano dalla batteria e dalla linea del carburante. 3) Dopo l'avviamento di emergenza, rimuovere il collegamento al telaio e poi la connessione alla batteria. 4) Questo apparecchio non deve essere utilizzato da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persona senza esperienza in materia, a meno che non siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio o siano soggette a supervisione. 5) Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio. 6) L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'unità in dotazione e deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione di sicurezza (SELV). 7) Il collegamento alla rete di alimentazione deve essere conforme alle norme nazionali in materia di cablaggio. 8) Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili. 9) Per la ricarica della batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore staccabile fornito con questo apparecchio.

(E) Advertencias: 1) Durante la carga del arrancador auxiliar, este debe colocarse en un área bien ventilada. 2) Debe conectarse primero el borne de la batería no conectado al chasis. La otra conexión debe realizarse al chasis, lejos de la batería y del conducto de combustible. 3) Después de arrancar con el arrancador auxiliar, retire la conexión del chasis y, a continuación, la conexión de la batería. 4) Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a no ser que se les haya supervisado o instruido en el uso del dispositivo. 5) Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el dispositivo. 6) El dispositivo solo se debe usar con la unidad proporcionada y debe suministrarse únicamente con la tensión extrabajada de seguridad (SELV, por sus siglas en inglés). 7) La conexión a la corriente debe realizarse siguiendo las normativas nacionales de cableado. 8) Este dispositivo contiene baterías que no se pueden sustituir. 9) Para recargar la batería, utilice solo la unidad de alimentación extraíble proporcionada con el dispositivo.

(P) Avisos: 1) Durante o carregamento do impulsador, o mesmo deve ser colocado numa área bem ventilada. 2) O terminal da bateria não ligado ao chassis tem de ser ligado em primeiro lugar. A outra ligação deve ser feita ao chassis, remota da bateria e linha de combustível. 3) Após o impulso, remova a ligação do chassis e de seguida a ligação da bateria. 4) O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções. 5) Crianças com supervisão não podem brincar com o aparelho. 6) O aparelho só deve ser usado com a unidade fornecida e deve apenas ser fornecida na SELV (voltagem extra baixa de segurança). 7) A ligação à rede de alimentação deve estar de acordo com as normas nacionais de cablagem. 8) Este aparelho contém baterias que são insubstituíveis. 9) Para propósitos de recarregamento de bateria, use apenas a unidade de abastecimento removível fornecida com este dispositivo.

(GR) Προειδοποιήσεις: 1) Κατά τη φόρτιση του εκκινητή αυτός θα πρέπει να βρίσκεται σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο. 2) Ο πόλος της μπαταρίας που δεν είναι συνδεδεμένος με το πλαίσιο πρέπει να συνδεθεί πρώτος. Η άλλη σύνδεση πρέπει να γίνει στο πλαίσιο, μακριά από τη μπαταρία και τις σωληνώσεις καυσίμου. 3) Μετά την εκκίνηση του κινητήρα με τον εκκινητή αδειρέστε τη σύνδεση με το πλαίσιο και, στη συνέχεια, η σύνδεση με την μπαταρία. 4) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (καθώς και παιδιά) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή πνευματική ικανότητα, ή χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο άτομο που φέρει την ευθύνη για την ασφάλειά τους. 5) Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή. 6) Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη μονάδα που παρέχεται και πρέπει να παρέχεται μόνο σε SELV (Πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας). 7) Η σύνδεση με το δίκτυο παροχής ρεύματος πρέπει να είναι σύμφωνη με τους εθνικούς κανόνες καλωδίωσης. 8) Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν. 9) Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιήστε μόνο την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας που παρέχεται με αυτήν τη συσκευή.

(NL) Waarschuwingen: 1) De jumpstarter moet in een goed geventileerde ruimte geplaatst zijn tijdens het opladen. 2) De accuterminal die niet is verbonden met het chassis moet eerst worden aangesloten. De andere verbinding moet worden gemaakt met het chassis, op afstand van de accu en brandstoftank. 3) Nadat de accu gestart is, verwijderd u eerst de verbinding met het chassis en dan die met de accu. 4) Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij toezicht op hen wordt gehouden of tenzij zij instructies hebben ontvangen. 5) Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. 6) Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde eenheid en mag alleen worden gebruikt met ZLVS (zeer lage veiligheids spanning). 7) De verbinding met de netstroom moet voldoen aan de nationale regelgeving voor bekabeling. 8) Dit apparaat bevat accu's die niet vervangbaar zijn. 9) Gebruik om de accu op te laden alleen de demonteerbare voedingseenheid die met dit apparaat mee is geleverd.

(S) Varningar: 1) Placera starthjälpen i ett välventilerat utrymme när den laddas. 2) Batteripolen som inte är ansluten till chassit måste anslutas först. Den andra anslutningen ska göras till chassit, borta från batteriet och bränsleledningen. 3) När starthjälpen har använts tar du bort chassianslutningen och sedan batterianslutningen. 4) Apparatens ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under uppsyn eller att de har fått instruktioner. 5) Barn ska övervakas och ska inte leka med apparaten. 6) Apparatens får endast användas tillsammans med den medföljande enheten och ska försörjas från en separat strömkälla med extra låg spänning (SELV). 7) Anslutning till elnätet ska ske i enlighet med nationella regler för ledningsdragnin. 8) Apparatens innehåller batterier som inte kan bytas ut. 9) Vid laddning av batteriet ska endast den avtagbara strömförsörjningsenheten som medföljer apparaten användas.

(FIN) Varoitukset: 1) Apukäynnistä läadattessa se on sijoitettava paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. 2) Akun napa, jota ei ole kytketty runkoon, on kytkettävä ensin. Toinen kytkentä tehdään runkoon etäällä akusta ja polttoaineputkesta. 3) Apukäynnistykseen jälkeen irrota kytkentä runkosta ja sitten akusta. 4) Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden fyysisen, aistinvarainen tai henkinen kyky on rajallinen tai joilla ei ole riittävästi kokemusta eikä tietämystä, ellei heitä valvota tai avusteta. 5) Laitetta on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella. 6) Laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun yksikön kanssa, ja siihen saa syöttää vain SELV-pienoisjännitettä. 7) Verkkovirtaliittännän on noudatettava paikallisia johdotussääntöjä. 8) Tämä laite sisältää akkua, joita ei voi vaihtaa. 9) Käytä akun lataamiseen vain tämän laitteen mukana toimitettua irrotettavaa sätötoyksikköä.

BATTERYstart 700 PRO

**

(N) Advarsel: 1) Under lading av starthjelpen skal den plasseres i et godt ventilert område. 2) Batteriterminalen som ikke er koblet til chassiset, må kobles til først. Den andre koblingen skal kobles til chassiset, i god avstand fra batteriet og drivstofflinjien. 3) Etter bruk av starthjelpen fjerner du chassisstilkoblingen og deretter batteritilkoblingen. 4) Apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har blitt opplært eller fått instruksjoner. 5) Barn som holdes under oppsyn, må ikke leke med apparatet. 6) Apparatet skal kun brukes sammen med den medfølgende enheten, og må kun brukes ved SELV (Safety extra-low voltage) (Sikkerhet med ekstra lav spenning). 7) Tilkobling til strømmettet skal være i samsvar med de nasjonale kablingsreglene. 8) Dette apparatet inneholder batterier som ikke kan skiftes ut. 9) For lading av batteriet må du kun bruke den avtagbare forsyningsenheten som følger med dette apparatet.

(DK) Advarsel: 1) Under opladning af jumpstarteren skal den placeres i et område med god ventilation. 2) Batteripolen, der ikke er tilsluttet chassiset, skal først tilsluttes. Den anden tilslutning skal foretages til chassiset, fjern fra batteriet og brændstoffledningen. 3) Efter jumpstart fjernes chassisforbindelsen og derefter batteriforbindelsen. 4) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden relevant erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner. 5) Børn under opsyn må ikke lege med apparatet. 6) Apparatet må kun bruges sammen med den medfølgende enhed, og det må kun leveres med SELV (Safety extra-low voltage = sikker ekstra lav spænding). 7) Tilslutningen til forsyningsnettet skal ske i overensstemmelse med de nationale regler for ledningsføring. 8) Dette apparat indeholder batterier, der ikke kan udskiftes. 9) Brug kun den aftagelige forsyningsenhed, der leveres sammen med dette apparat, til genopladning af batteriet.

(CZ) Varování: 1) Během nabíjení by měl být nabíjecí zdroj umístěn v době větraném prostoru. 2) Pól baterie, který není připojen k podvozku, musí být připojen jako první. Druhé připojení musí být provedeno na podvozku, mimo baterii a palivové potrubí. 3) Po nastartování odpojte přípojku od podvozku a poté přípojku od baterie. 4) Přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny. 5) Děti musí být pod dozorem, aby si s přístrojem nehraly. 6) Přístroj se smí používat pouze s dodanou jednotkou a musí být napájen pouze napětím typu SELV (bezpečné velmi nízké napětí). 7) Připojení k napájecí síti musí být v souladu s platnými předpisy pro elektroinstalaci. 8) Tento přístroj obsahuje nevyměnitelné baterie. 9) Přístroj-li dobít baterii, používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodanou s tímto přístrojem.

(RU) Предупреждения. 1) Во время зарядки пускового устройства должно находиться в хорошо проветриваемом месте. 2) Вначале необходимо подсоединить клемму аккумулятора, не соединенную с шасси. Второй зажим прикреляется к шасси подальше от аккумулятора и топливпровода. 3) После запуска от внешнего источника снимите зажим сначала с шасси, а затем с аккумулятора. Этот прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под контролем или не прошли инструктаж по использованию прибора. 4) Следите, чтобы дети не играли изделием. 5) Изделие можно использовать только с предоставленным в комплекте блоком. Изделие можно эксплуатировать только при безопасном сверхнизком напряжении. 7) Подключение к сети питания должно выполняться в соответствии с государственными правилами электромонтажа. 8) Изделие включает батарею, не подлежащую замене. 9) Для зарядки батареи следует использовать исключительно съемный блок питания, предоставленный в комплекте.

(Eskertulær) 1) Iske qösu qurylgyсын зарядта кезінде оны жақсы желдетілетін аймаққа қойыңыз. 2) Алдымен шассиге жалғанбаған батарея клеммасын жауғау қажет. Басқа қосымды батарея мен отын желісінен қашықтағы шассиге жасау керек. 3) Iske қосқаннан кейін шасси қосымдымен, содан кейін батарея қосымдысын алып тастаңыз. 4) Жауапты тұлға таралғанын қадағалауға немесе қурлығыны пайдалану жөнінде нұсқа берілмесе, бұл қурлығы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектелуі, болмаса қурлығыны пайдалану тежірибесі мен білімі жоқ адамдардың (оның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. 5) Балалардың қурлығымен ойнауына қадағалау керек. 6) Қурлығыны тек берілген қурлығымен пайдалану қажет және оны тек SELV (қауіпсіз шамадан тыс төмен кернеу) бойынша жеткізу қажет. 7) Қуат беру желісінің қосымды жергілікті электр сымдарын жүргізу ережелеріне сәйкес келуі қажет. 8) Қурлығының ауыстыруға болмайтын батареялары бар. 9) Батареяны қайта зарядтау мақсатында, тек осы қурлығымен бірге берілген алынбалы қуат көзі блогын пайдаланыңыз.

(H) Figyelmeztetések: 1) Az indításegítőt a töltés során egy jól szellőző helyiségben kell elhelyezni. 2) Először azt a pólust kell csatlakoztatni, amely nincs az alvázhoz csatlakoztatva. A másik csatlakozásnak az alvázra kell kapcsolódnia, távol az akkumulátortól és az üzemanyag-vezetékétől. 3) Az indítást követően távolítsa el az alvázra kapcsolódó, majd az akkumulátorra kapcsolódó csatlakozást. 4) A készülék korlátzott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, valamint kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek (például gyermekek) által csak felügyelet mellett használható. 5) Gyermekek nem játszhatnak a készülékekkel. 6) A készüléket kizárólag a mellékelt tápegységgel lehet használni, és csak SELV-feszültségű (főideletlen érintésvédelmi törpefeszültség) árammal lehet ellátni. 7) A hálózathoz kapcsolódó csatlakozókábelnek meg kell felelnie a vezetékéket szabályozó nemzeti előírásoknak. 8) A készülék nem cserélhető akkumulátorokat tartalmaz. 9) Az akkumulátor töltéséhez kizárólag a készülékhez mellékelt leválasztható tápegységet használja.

(PL) Ostrzeżenia: 1) W trakcie ładowania rozrusznika urządzenie należy umieścić w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. 2) Zacisk akumulatora niepodłączony do podwozia należy najpierw podłączyć. Drugie połączenie należy wykonać do podwozia, z dala od akumulatora i przewodu paliwowego. 3) Po wygenerowaniu napięcia rozrusznikowego usunąć połączenie podwozia, a następnie połączenie akumulatora. 4) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niedoświadczone bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, w której ww. osoby są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia. 5) Nie należy umożliwiać dzieciom zabawy urządzeniem. 6) Urządzenie jest przeznaczony wyłącznie do użytku z dostarczoną zasilaczem i musi być zasilane napięciem SELV (napięcie znamionowe bardzo niskie). 7) Podłączenie do zasilania sieciowego musi być zgodne z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania. 8) Urządzenie zawiera akumulator niepodlegające wymianie. 9) W celu ponownego nalaadowania akumulatora należy używać wyłącz. zasilacz dostarczonego zasilacza odczłaganego.

(SK) Varovania: 1) Počas nabíjania funkcie rýchleho štartovania musí byť zariadenie umiestnené do vetraného priestoru. 2) Terminál batérie, ktorý nie je pripojený k podvozku, musí byť pripojený ako prvý. Je potrebné vykonať iné pripojenie k podvozku, ďalej od batérie a palivového vedenia. 3) Po rýchlom štarte odpojte od podvozku a následne od prípojky k batérii. 4) Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností, ak nie sú pod dohľadom alebo nebolí riadne zaskolené. 5) Dbaťe, aby sa zariadením nehrali deti. 6) Zariadenie je povolené používať výhradne s dodanou jednotkou s pripojením k SELV (bezpečné veľmi nízke napätie). 7) Pripojenie k elektrickému rozvodu musí zodpovedať požiadavkám príslušných národných noriem. 8) Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré nie sú vymeniteľné. 9) Pre potreby nabíjania batérií používajte s týmto spotrebičom len odpädateľnú napájaciu jednotku.

(RO) Oprezoria: 1) Med polnjenjem prenosnega zaganjalnika ga položite v prostor z dobrim zračenjem. 2) najprej povežite terminal akumulatorja, ki ni povezan s šasijo. Drugo povezo van sklenite s šasijo proč od akumulatorja in voda za gorivo. 3) Po zagonu odstranite povezo van s šasijo in nato povezo van s akumulatorjem. 4) Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost oziroma jim je te oseba posredovala navodila za uporabo. 5) Otroci se ne smejo igrati z napravo. 6) Napravo uporabljajte le s priloženo enoto, napajanje pa mora biti na izredno nizki voltarnosti ravnih napetosti. 7) Povezava z virom električne energije mora biti vzpostavljena v skladu z veljavnimi državnimi predpisi za ožičenje. 8) V tej napravi so baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. 9) Za polnjenje baterij uporabljajte le priloženo enoto za oskrbo z napetostjo, ki jo je mogoče odstraniti.

BATTERYstart 700 PRO

**

(TR) Uyarılar: 1) Akü takviyesi şarj edilirken iyi havalandırılmalı bir alana yerleştirilmelidir. 2) Ön-celikle şasiye bağlı olmayan akü kutbunun bağlantısını gerekir. Diğer bağlantı ise akü ve yakıt hattından uzakta, şasi üzerinde bir yere yapılmamalıdır. 3) Akü takviye işleminden sonra önce şasi bağlantısını daha sonra da akü bağlantısını sökün. 4) Bu cihaz, bir denetim veya talimat sağlanmadıkça fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya bilgi ve deneyim eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır. 5) Cihazla oynama/deneyimlerin emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. 6) Cihaz yalnızca birlikte verilen ünite ile kullanılmalı ve yalnızca SELV (Güvenlikli ekstra düşük gerilim) değeri-nden beslenmelidir. 7) Elektrik şebeke bağlantısı, ulusal kablolarına kurallarına uygun olarak yapılmış olmalıdır. 8) Bu cihazın içerisinde, değiştirilemeyen özellikte piller bulunmaktadır. 9) Aküyü yeniden şarj etmek amacıyla, yalnızca bu cihazla birlikte verilen ayrılabılır besleme ünitesini kullanın.

(HR) Upozorenja: 1) Prijenosni pokretak mora se tijekom punjenja postaviti u dovoljno pro- račan prostor. 2) Najprije se spaja pol akumulatora koji nije spojen na šasiju. Drugo spajanje mora biti na šasiju, podalje od akumulatora i voda za gorivo. 3) Nakon pokretanja uklonite spoj na šasiju, a zatim spoj na akumulator. 4) Uredaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ni one bez iskustva i znanja ako nisu pod nadzorom ili ako nisu doobile upute. 5) Djeci se ne smije dopustiti da se uređajem koriste za igru. 6) Uredaj se smije upotrebljavati samo s isporučenom jedinicom i smije se napajati samo pri SELV-u (sigurnosnom niskom naponu). 7) Spajanje na energetsku mrežu mora se provesti u skladu s nacionalnim pravilima za ožičenje. 8) Uredaj sadržava baterije koje se ne mogu zamijeniti. 9) Da biste napunili bateriju, upotrebljavajte samo odvojivu jedinicu za napajanje koja se isporučuje s uređajem.

(RO) Avertismente: 1) În timpul încărcării redresorului, acesta trebuie plasat într-o zonă bine ventilată. 2) Borna bateriei care nu este conectată la șasiu trebuie conectată prima. Cealaltă conexiune trebuie făcută la șasiu, departe de baterie și de linia de combustibil. 3) După pornirea forțată, înlăturăți conexiunea la șasiu, apoi conexiunea la baterie. 4) Aparatul nu poate fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau sunt instruite. 5) Copiii supravegheați nu trebuie să se joace cu aparatul. 6) Aparatul va fi utilizat numai cu unitatea furnizată și trebuie alimentat numai la SELV (tensiune foarte joasă de siguranță). 7) Conexiunea la rețeaua de alimentare trebuie să fie în conformitate cu normele naționale privind instalațiile electrice. 8) Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite. 9) Pentru reîncărcarea bateriei utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă, furnizată împreună cu acest aparat.

(BG) Предупреждения: 1) По време на зареждане на зарядното стартерно устройство, то трябва да бъде поставено в добре вентилирана зона. 2) Първо трябва да се свърже клемата на акумулатора, която не е свързана към шасито. Другата връзка трябва да се осъществи към шасито далеч от акумулатора и линията за горивото. 3) След стартиране на двигателя премахнете връзката с шасито, а след това връзката с акумулатора. 4) Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или с липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или инструктирани. 5) Децата трябва да бъдат наблюдавани да не играят с уреда. 6) Уредът трябва да се използва само с предоставения модул и трябва да се захранва само със SELV (безопасно суперниско напрежение). 7) Връзката със захранващата мрежа трябва да е в съответствие с държавните наредби за окабеляване. 8) Този уред съдържа батерии, които не могат да се подменят. 9) За целите на зареждане на акумулатора използвайте само подвижния модул за зареждане, предоставен с този уред.

(ET) Hoiatused. 1) Käivitusseade peab laadimise ajal olema hästi ventileeritud kohas. 2) Esimesena tuleb ühendada akulekum, mis pole ühendatud šassiiga. Teine ühendus tuleb luua šassiiga, akust ja kütusetorust kaugel. 3) Pärast käivitamist eemaldage ühendus šassiiga ja seejärel ühendus akuga. 4) Seade pole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (sh lapsed) ning ilma vastavate teadmiste ja kogemustega isikutele, v.a juhuil, kui nad teevad seda järelevalve all või neid juhendatakse. 5) Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks. 6) Seadet võib kasutada ainult koos kaasas oleva üksusega ja SELV-toitega (maldapingetoiteallikas). 7) Ühendus vooluvõrguga peab vastama riiklikele elektrifreeskirjadele. 8) Selle seadme akud pole asendatavad. 9) Aku laadimiseks kasutage ainult selle seadmega kaasas olevat eemaldatavat toiteallikat.

(LT) Įspėjimai. 1) Įkraunant nešiojamą paleidikį jis turi būti padėtas gerai vėdinamoje vietoje. 2) Pirmą prijungiamas akumuliatoriaus gnybtas, kuris neprijungtas prie važiuoklės. Paskui atliekamas prijungimas prie važiuoklės, toliau nuo akumuliatoriaus ir degalų linijos. 3) Po paleidimo pirma atjunkite gnybtą nuo važiuoklės, tada nuo akumuliatoriaus. 4) Šis prietaisas nėra skirtas asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie yra prižiūrimi arba yra išmokę naudoti prietaisą. 5) Prižiūrėkite vaikus, kad nežaisytų su prietaisu. 6) Prietaisą galima naudoti tik su pateiktu įrenginiu ir jam gali būti tiekiami tik SELV (saugi žemiausiaji įtampa). 7) Prijungimas prie maitinimo tinklo turi būti atliekamas vadovaujantis galiojančiais įstatymais. 8) Šiame prietaise naudojami nekeičiami akumuliatoriai. 9) Jei norite įkrauti akumuliatorių, naudokite tik atjungiamą ir kartu su prietaisu pateikiamą tiekimo įrenginį.

(LV) Brīdinājumi! 1. Uzlēdējot startētāju, tam jāatrodas vietā ar labu ventilāciju. 2. Vispirms pievienojiet akumulatora termināli, kas nav pievienots šasijam. Otrs savienojums ir jāizveido ar šasiju, attālināti no akumulatora un degvielas padeves līnijas. 3. Pēc pievienotāšanas noņemiet savienojumu ar šasiju ar pēc tam — savienojumu ar akumulatoru. 4. Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šīs personas tiek uzraudzītas vai saņem norādījumus. 5. Uzraugiet bērnus, lai viņi nerotātos ar ierīci. 6. Ierīci drīkst izmantot tikai kopā ar nodrošināto bloku, un barošāni ir jābūt tikai kā drošības ipaši zemas spriegumam (Safety extra-low voltage — SELV). 7. Savienojumam ar tīkla barošānu ir jābūt pilnī valstī noteiktajam kabeļu montāžas noteikumam. 8. Šajā ierīcī ir akumulatori, kurus nevar nomainīt. 9. Akumulatora atkārtotai uzlādei izmantojiet tikai šīs ierīces komplektācijā iekļauto pievienojamo barošanas bloku.

(SK) Upozorenja: 1) Baterijski starter se tokom punjenja mora nalaziti u dobro provetrenom prostoru. 2) Prvi se mora povezati terminal akumulatora koji nije povezan sa šasijom. Drugu vezu koja se uspostavlja sa šasijom treba udaljiti od akumulatora i linije za gorivo. 3) Nakon pomoćnog startovanja uklonite vezu sa šasijom, a zatim vezu sa akumulatorom. 4) Uredaj ne treba da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno sa nedostatkom iskustva i znanja, osim u slučajevima kada su im omogućeni nadzor ili uputstva. 5) Decu treba nadgledati i sprečiti ih da se igraju sa uređajem. 6) Uredaj treba koristiti samo sa isporučenom jedinicom i on se mora napajati samo bezbednosno malim naponom (SELV). 7) Vezu sa mrežnim naponom mora biti u skladu sa nacionalnim pravilima za ožičavanje. 8) Ovaj uređaj sadrži baterije koje nisu zamjenjive. 9) Za potrebe punjenja baterije koristite samo odvojivu jedinicu za napajanje koja se isporučuje s ovim uređajem.

(UA) Попередження. 1) Під час заряджання пусковий пристрій має знаходитися в добре провітрюваному місці. 2) Спочатку необхідно під'єднувати клему акумулатора, не з'єднану з шасі. Другий затискач кріпиться до шасі подаль від акумулатора й паливопроводу. 3) Після запуску від зовнішнього джерела зніміть затискач спочатку з шасі, а потім за акумулатора. 4) Цей пристрій не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з фізичними чи розумовими розладами, або з відсутністю досвіду й знань, за виключенням випадків, коли вони знаходяться під контролем або пройшли відповідний інструктаж. 5) Стежте, щоб діти не гралися з виробом. 6) Виріб можна використовувати лише з наданим у комплекті блоком. Виріб можна експлуатувати лише за безпечної низької напруги. 7) Підключення до мережі живлення має здійснюватися відповідно до державних правил електромонтажу. 8) Виріб включає акумулятор, що не підлягає заміні. 9) Для заряджання акумулятора слід використовувати виключно знімний блок живлення, що надається в комплекті.

BATTERYstart 700 PRO



Ⓢ Do not use in extreme heat. Ⓢ Nicht bei extremer Hitze verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de fortes chaleurs. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di caldo estremo. Ⓢ No utilizar con calor extremo. Ⓢ Não utilize em calor extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολική ζέση. Ⓢ Niet gebruiken in extreme hitte. Ⓢ Använd inte i extrem värme. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kuumassa. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem varme. Ⓢ Må ikke anvendes i ekstrem varme. Ⓢ Nepoužívejte v extrémním horku. Ⓢ Не использовать при чрезвычайно высокой температуре. Ⓢ Шамадан тыс ыстыкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja szélsőségesen magas hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo wysokiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívejte v extrémnom teple. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo vročih pogojih. Ⓢ Aşın sıcak ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno visokim temperaturama. Ⓢ A nu se utiliza în condiții de temperaturi extrem de mari. Ⓢ Да не се използва при прекалено високи температури. Ⓢ Ärge kasutage tugeva kuumusega keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite dideliamė karštyje. Ⓢ Nelietot pārmerīgā karstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne toplote. Ⓢ Не використовувати за екстремально високих температур.



Ⓢ Do not use in extreme cold. Ⓢ Nicht bei extremer Kälte verwenden. Ⓢ Ne pas utiliser en cas de froid extrême. Ⓢ Non utilizzare in condizioni di freddo estremo. Ⓢ No utilizar con frío extremo. Ⓢ Não utilize em frio extremo. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε σε υπερβολικό κρύο. Ⓢ Niet gebruiken in extreme kou. Ⓢ Använd inte i extrem kyla. Ⓢ Ei saa käyttää erittäin kylmässä. Ⓢ Må ikke brukes i ekstrem kulde. Ⓢ Må ikke anvendes i ekstrem kulde. Ⓢ Nepoužívejte v extrémním chladu. Ⓢ Не использовать при чрезвычайно низкой температуре. Ⓢ Шамадан тыс суюкта пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja szélsőségesen alacsony hőmérsékleten. Ⓢ Nie korzystać przy bardzo niskiej temperaturze. Ⓢ Nepoužívejte v extrémnom chlade. Ⓢ Ne uporabljajte v zelo hladnih pogojih. Ⓢ Aşın soğuk ortamlarda kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti na ekstremno niskim temperaturama. Ⓢ A nu se utilizează în condiții de temperaturi extrem de mici. Ⓢ Да не се използва при прекалено ниски температури. Ⓢ Ärge kasutage väga külmas keskkonnas. Ⓢ Nenaudokite dideliamė šaltyje. Ⓢ Nelietot pārmerīgā aukstumā. Ⓢ Ne koristite u uslovima prekomerne hladnoće. Ⓢ Не використовувати за екстремально низьких температур.



Ⓢ No drinks/liquids. Ⓢ Kontakt mit Getränken/Flüssigkeiten vermeiden. Ⓢ Boissons/liquides interdits. Ⓢ Non bagnare/immergere. Ⓢ No bebidas ni líquidos. Ⓢ Evite bebidas/liquidos. Ⓢ Απαγορεύεται τα ποτά/τρόφιμα. Ⓢ Geen dranken/vloeistoffen. Ⓢ Inga drycker/vätskor. Ⓢ Ei juomia/nesteitä. Ⓢ Ingen drikke/væsker i nærheden. Ⓢ Ingen drikkevarer/væsker. Ⓢ Žiadné nápoje ani tekutiny. Ⓢ Напитки и жидкости запрещены. Ⓢ Ishimдик/суйықтық емес. Ⓢ Ne fogyasszon a közelében italokat és ne tartson folyadékot. Ⓢ W trakcie stosowania nie spożywać płynów. Ⓢ Nepožívejte žiadne nápoje/tekutiny. Ⓢ Brez pijač/tekočin. Ⓢ İçecekler/sıvılar yasaktır. Ⓢ Nema pica/tekućina. Ⓢ A se feri de lichide. Ⓢ Без напитков/жидкостей. Ⓢ Väitige jook/vedelikke. Ⓢ Jokiu gėrimų / skysčių. Ⓢ Nelietot dzērienus/šķidrumus. Ⓢ Zabranjeno konzumiranje pica/tečnosti. Ⓢ Не пити.



Ⓢ No smoking/vaping. Ⓢ Nicht rauchen/dampfen. Ⓢ Ne pas fumer/vapoter. Ⓢ Non fumare/svapare. Ⓢ No fumar cigarrillos convencionales/eléctricos. Ⓢ Não fume cigarros normais ou eletrônicos. Ⓢ Απαγορεύεται το κάπνισμα/άτμισμα. Ⓢ Niet roken/vapen. Ⓢ Ingen rökning/vaping. Ⓢ Ei tupakointia/sähkö tupakointia. Ⓢ Ingen røyking/vaping. Ⓢ Ingen rygning/e-cigarett. Ⓢ Nekūite/nepoužívejte elektronickou cigaretu. Ⓢ Не курить и не парить. Ⓢ Темекі/вейп шекпеніз. Ⓢ Ne dohánysz. Ⓢ Ne dohánysz. Ⓢ Ne hasznájon elektronikus cigarettát sem. Ⓢ Nie palić papierosów ani e-papierosów. Ⓢ Zakaz fajčiť/vapovať. Ⓢ Prepovedano kajenje/vejanje. Ⓢ Sigara/elektrikli sigara ilçmez. Ⓢ Zabranjeno pušenje cigareta/e-cigareta. Ⓢ Nu fumați și nu vapăți. Ⓢ Тютюнопушенето/пушенето на електронни цигарети е забранено. Ⓢ Suitsetamine/veipimine keelatud. Ⓢ Šalía draudžiama rūkyti paprastas ar elektrones cigaretes. Ⓢ Nesmekēt/nesmēkēt elektronisko cigareti. Ⓢ Zabranjeno je pušenje cigareta/elektroniskih cigareta. Ⓢ Не палити цигарети/вейпи.



Ⓢ Keep away from children. Ⓢ Von Kindern fernhalten. Ⓢ Tenir à l'écart des enfants. Ⓢ Tenere lontano dai bambini. Ⓢ Mantener fuera del alcance de los niños. Ⓢ Manterha longe das crianças. Ⓢ Φυλάξτε μακριά από παιδιά. Ⓢ Buiten gebruik van kinderen houden. Ⓢ Håll borta från barn. Ⓢ Säilytä lasten ulottumattomissa. Ⓢ Orpbavares utlångtgjellig for barn. Ⓢ Orpbavares utlångtgjellig for barn. Ⓢ Uchovávejte mimo dosah dětí. Ⓢ Держите в недоступном для детей месте. Ⓢ Балалардан алшақ ұстаның. Ⓢ Gyermekektől távol tartandó. Ⓢ Trzymać z dala od dzieci. Ⓢ Uchovávejte mimo dosahu dětí. Ⓢ Hranite na mestu, nedosegljivo otrokom. Ⓢ Çocuklardan uzak tutun. Ⓢ Držite podalje od djece. Ⓢ A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Ⓢ Да се пази далеч од досега на деца. Ⓢ Hoidke eemale laste käealustest. Ⓢ Laiykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Ⓢ Glabăt bănierni periejamă vietă. Ⓢ Držite dalje od dece. Ⓢ Тримати в недоступному для дітей місці.



Ⓢ Do not drop. Ⓢ Nicht fallen lassen. Ⓢ Ne pas laisser tomber. Ⓢ Non far cadere. Ⓢ Ne dejar caer. Ⓢ Não deixe cair. Ⓢ Αποφύγετε τις πτώσεις. Ⓢ Laat niet vallen. Ⓢ Tappa inte. Ⓢ Älä pudota. Ⓢ Ikke mist i bakken. Ⓢ Må ikke tabes. Ⓢ Nesmi spradnout z výšky. Ⓢ Не роняйте. Ⓢ Жебре тусипип алманңыз. Ⓢ Nie ejfse le. Ⓢ Nie uruszczaz. Ⓢ Nemečajte spradnuf. Ⓢ Pazite, da ne pade. Ⓢ Düşürmeyin. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ A nu se scăpa pe jos. Ⓢ Да не се изгубка. Ⓢ Ärge pillake maha. Ⓢ Nenumeskite. Ⓢ Nenomest. Ⓢ Nemojte ispuštati. Ⓢ Не кидати.



Ⓢ Do not expose to moisture. Ⓢ Keiner Feuchtigkeit aussetzen. Ⓢ Ne pas exposer à l'humidité. Ⓢ Non esporre all'umidità. Ⓢ No exponer a la humedad. Ⓢ Não exponha à humidade. Ⓢ Μην εκθέτετε σε υγρασία. Ⓢ Niet blootstellen aan vocht. Ⓢ Utsätt inte för fukt. Ⓢ Ei saa altistaa kosteudelle. Ⓢ Må ikke utsettes for fuktighet. Ⓢ Må ikke udsættes for fugt. Ⓢ Nevystavujte vlhkosti. Ⓢ Не подвергать воздействию влаги. Ⓢ Ылғалды жебре койманңыз. Ⓢ Ne teuye ki nedvességnek. Ⓢ Nie wystawiać na działanie wilgoci. Ⓢ Nevystavujte vlhkosti. Ⓢ Ne izpostavljajte vlazi. Ⓢ Neme maruz birakmayın. Ⓢ Nemojte izlagati vlazi. Ⓢ Nu expuneți la umezeală. Ⓢ Да не се излага на влага. Ⓢ Kaitse niiskuse eest. Ⓢ Saugokite nuo drėgmės. Ⓢ Nepakļaut mitruma iedarbībai. Ⓢ Ne izlažite vlazi. Ⓢ Не піддавати дії вологи.

BATTERYstart 700 PRO



Ⓢ Do not charge a frozen battery. Ⓢ Keine eingefrorene Batterie aufladen. Ⓢ Ne pas charger une batterie gelée. Ⓢ Non mettere sotto carica una batteria congelata. Ⓢ No cargar una batería congelada. Ⓢ Não carregar uma bateria congelada. Ⓢ Μην φορτίζετε μια παγωμένη μπαταρία. Ⓢ Een bevroren batterij niet opladen. Ⓢ Ladda inte ett fruset batteri. Ⓢ Älä lataa jäätynyttä akkua. Ⓢ Ikke lad opp et frosset batteri. Ⓢ Oplad ikke et frosset batteri. Ⓢ Nenabijajte zmrzluo baterijo. Ⓢ Не заряджайте замерзший аккумулятор. Ⓢ Қатып қалған батареяны зарядтамаңыз. Ⓢ Nagoytjite akkumulatort ne töltésön. Ⓢ Nie ładować zamrzniętego akumulatora. Ⓢ Nenabijajte zamrznuti bateriju. Ⓢ Ne polnite zmrzjlene baterije. Ⓢ Donmuş aküleri şarj etmeyin. Ⓢ Nemojte puniti zamrznuti akumulator. Ⓢ Nu încărcăți o baterie înghețată. Ⓢ Не заряджайте замёрзнал аккумулятор. Ⓢ Ärge laadige külmunud akut. Ⓢ Nekraukite užšalusio akumulatoriaus. Ⓢ Neuzlādēt sasalušo akumulatoru. Ⓢ Ne puniti zamrznuti akumulator. Ⓢ Не заряджати заморожений аккумулятор.



Ⓢ Do not touch clamps together. Ⓢ Nicht die Klemmen aneinanderhalten. Ⓢ Empêcher que les fixations ne se touchent. Ⓢ Non toccare i morsetti insieme. Ⓢ No tocar las abrazaderas unidas. Ⓢ Não toque em bracaadeiras unidas. Ⓢ Μην πινέτε μαζί τους σφιγκτήρες. Ⓢ Laat klemmen elkaar niet raken. Ⓢ Låt inte klämmorna röra varandra. Ⓢ Älä anna naparihtien koskettaa toisiaan. Ⓢ Ikke la klemmer berøre hverandre. Ⓢ Klemmer må ikke røre ved hinanden. Ⓢ Nepribližujte svorky k sobě. Ⓢ Не допускать соприкосновения зажимов. Ⓢ Қысықштарды бірге ұстамаңыз. Ⓢ Ne érintse össze a bilincseket. Ⓢ Nie stykac się z sobą klem. Ⓢ Nedotykajte sa súčasne svoriek. Ⓢ Pazite, da se sponki ne dotikata ene druge. Ⓢ Kelepelerei birbirine değdirmeyin. Ⓢ Nemojte dodirivati jednu stezaljku drugom. Ⓢ Nu atingăți o baterie înghetată. Ⓢ Не доковсайте щипките/скобите една до друга. Ⓢ Ärge lubage akuklambritel kokku puutuda. Ⓢ Nelieskite abiejų gnybtų vienu metu. Ⓢ Nesavienot kabelskavas. Ⓢ Ne spajajte kleme. Ⓢ Не торкатися затискачів разом.



Ⓢ Keep away from tools and jewellery. Ⓢ Von Werkzeugen und Schmuck fernhalten. Ⓢ Tenir éloigné d'outils et de bijoux. Ⓢ Tenere lontano da strumenti e gioielli. Ⓢ Mantener alejado de herramientas y joyas. Ⓢ Manterha longe de ferramentas e jóias. Ⓢ Κρατήστε εργαλεία και κοσμήματα μακριά. Ⓢ Buiten bereik van gereedschap en sieraden houden. Ⓢ Håll borta från verktyg och smycken. Ⓢ Pidä etäällä työkaluista ja koruista. Ⓢ Holdes unna verktoy og smykkjer. Ⓢ Holdes væk fra værktøj og smykker. Ⓢ Uchovávejte mimo nářadí a šperky. Ⓢ Держать подальше от инструментов и ювелирных украшений. Ⓢ Құралдар мен зергерлік бұйымдардан аулақ ұстаның. Ⓢ Eszközöktől és ékszerektől távol tartandó. Ⓢ Trzymać z dala od narzędzi i elementów biżuterii. Ⓢ Uchovávať v bezpečnej vzdialenosti od nářadia a šperkov. Ⓢ Ne približujte orodjaj in nakitu. Ⓢ Atelrden ve aksesuarlardan uzak tutun. Ⓢ Držite podalje od alata i nakita. Ⓢ Pástrajti distanță față de unelte și bijuterii. Ⓢ Држте далеч от инструменти и бижута. Ⓢ Hoidke eemal tööriistadest ja ehetest. Ⓢ Laikykite atokiai nuo įrankių ir papuošalų. Ⓢ Nenovietoj instrumentu in darglietu tuvumą. Ⓢ Držite dalje od alata i nakita. Ⓢ Зберігати подаль від інструментів і коштовностей.



Ⓢ Do not damage cables. Ⓢ Kabel nicht beschädigen. Ⓢ Ne pas endommager les câbles. Ⓢ Non danneggiare i cavi. Ⓢ No usar cables dañados. Ⓢ Não danifique os cabos. Ⓢ Μην καταστρέφετε τα καλώδια. Ⓢ Kabels niet beschadigen. Ⓢ Skada inte kablarna. Ⓢ Älä vahingoita kaapeleita. Ⓢ Ikke ødelegg kabler. Ⓢ Undgå at beskadige kabler. Ⓢ Nepoškodujte kabely. Ⓢ Не повреждать кабели. Ⓢ Кабельдерге зақым келтірмеңіз. Ⓢ Ne okozon sérülést a kábelekön. Ⓢ Nie uszkodzac przewodów. Ⓢ Nepoškodote káble. Ⓢ Pazite, da ne poškodujete kablov. Ⓢ Kابلولار zarar vermeyin. Ⓢ Nemojte oštetiti kabele. Ⓢ Nu deteriorați cablurile. Ⓢ Не повреждайте кабели. Ⓢ Ärge kahjustage juhtmeid. Ⓢ Nepažeiskite laidų. Ⓢ Nebojät kabelus. Ⓢ Не оштецуйте каблове. Ⓢ Не пошкоджуваți кабели.



Ⓢ Do not use with damaged cable. Ⓢ Nicht mit beschädigtem Kabel benutzen. Ⓢ Ne pas utiliser avec un câble endommagé. Ⓢ Non utilizzare in caso di cavo danneggiato. Ⓢ No utilizar con cables dañados. Ⓢ Não utilize com cabo danificado. Ⓢ Μην χρησιμοποιείτε με κατεστραμμένο καλώδιο. Ⓢ Niet gebruiken met een beschadigde kabel. Ⓢ Använd inte med en skadad kabel. Ⓢ Älä käytä, jos kaapeli on vahingoittunut. Ⓢ Må ikke brukes med ødelagt kabel. Ⓢ Må ikke anvendes med beskadiget kabel. Ⓢ Nepoužívejte s poškozeným kabelem. Ⓢ Не использовать с поврежденным кабелем. Ⓢ Кабели зақымдалса, пайдаланбаңыз. Ⓢ Ne használja sérült kábellel. Ⓢ Nie należy używać z uszkodzonym przewodem. Ⓢ Nepoužívať s poškodeným káblom. Ⓢ Ne uporabljajte s poškodovanim kablom. Ⓢ Hasarlı kablolarla kullanmayın. Ⓢ Nemojte koristiti s oštećenim kabelem. Ⓢ Nu utilizați cu un cablu deteriorat. Ⓢ Не използвайте с повреден кабел. Ⓢ Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud. Ⓢ Nenaudokite, jei laidas pažeistas. Ⓢ Nelietot ar bojātu kabeli. Ⓢ Ne koristite ako je kabl oštećen. Ⓢ Не використовувати з пошкодженим кабелем.



Ⓢ Keep cables away from moving parts. Ⓢ Kabel von sich bewegenden Teilen fernhalten. Ⓢ Tenir les câbles éloignés des pièces mobiles. Ⓢ Tenere i cavi lontano dalle parti in movimento. Ⓢ Mantener los cables lejos de las partes móviles. Ⓢ Manterha os cabos afastados de peças móveis. Ⓢ Κρατήστε τα καλώδια μακριά από κινούμενα μέρη. Ⓢ Kabels buiten bereik van bewegende onderdelen houden. Ⓢ Håll kablarna borta från rörliga delar. Ⓢ Pidä kaapelit etäällä liikkuvista osista. Ⓢ Hold kablerna unna bevegelige deler. Ⓢ Hold kablerne væk fra bevægelige dele. Ⓢ Udržujte kabely mimo pohyblivé části. Ⓢ Держать кабели подальше от движущихся частей. Ⓢ Кабельдерді қозғалатын бөлшектерден алық ұстаның. Ⓢ A kábelekelt társza távol a mozgó alkatrészekől. Ⓢ Przewody trzymać z dala od części ruchomych. Ⓢ Káble uchovávať v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Ⓢ Posrbite, da kabl ne bodo v območju gibljivih delov. Ⓢ Kابلولار harketli parçalardan uzak tutun. Ⓢ Kabele držite podalje od pokretnih dijelova. Ⓢ Pástrajti kablurile la distanță față de părțile în mișcare. Ⓢ Држте кабели далеч от движещи се части. Ⓢ Hoidke juhtmeid eemal liikuvatest osadest. Ⓢ Laikykite laidus atokiai nuo judančių dalių. Ⓢ Turēt kabeļus atsevišķi no kustīgajām daļām. Ⓢ Držite kablove dalje od pokretnih delova. Ⓢ Тримати кабели подаль від рухомих частин.



Ⓢ Do not carry by cables. Ⓢ Nicht an den Kabeln transportieren. Ⓢ Ne pas porter par les câbles. Ⓢ Non trasportare tirando i cavi. Ⓢ No levar por cables. Ⓢ Não transporte por cabos. Ⓢ Μην μεταφέρετε από τα καλώδια. Ⓢ Niet aan kabels tillen. Ⓢ Lyft inte med kablarna. Ⓢ Ei saa kantaa kaapeleiden varassa. Ⓢ Må ikke bæres etter kablene. Ⓢ Må ikke bæres i kablerne. Ⓢ Nepřenášejte za kabely. Ⓢ Не носить за кабели. Ⓢ Кабельді тартып тасымалдауға болмайды. Ⓢ Ne tartsa a kábeléknél fogva. Ⓢ Nie przenosić, trzymając za przewody. Ⓢ Neneste za káble. Ⓢ Ne nosite tako, da držite za kable. Ⓢ Kابلولاردن tutarak taşımayın. Ⓢ Nemojte nositi držci za kabele. Ⓢ Nu transportați prin tragerea cablurilor. Ⓢ Не носете, държейки за кабели. Ⓢ Ärge kandke seadet juhtmetest hoides. Ⓢ Neneškite laikydamai už laidų. Ⓢ Nenest, turot aiz kabeļiem. Ⓢ Ne nosite držci za kablove. Ⓢ Не перемицати, тримаючи за кабели.



Ⓢ Risk of fire. Ⓢ Brandgefahr. Ⓢ Risque d'incendie. Ⓢ Rischio di incendio. Ⓢ Riesgo de incendio. Ⓢ Risco de incêndio. Ⓢ Κίνδυνος πυρκαγιάς. Ⓢ Riscoo op vuur. Ⓢ Risk for brand. Ⓢ Tulipaloon vaara. Ⓢ Fare for brann. Ⓢ Risiko for brand. Ⓢ Nebezpečí požáru. Ⓢ Риск пожара. Ⓢ Опт шырй қауіпі бап. Ⓢ Tűzveszély. Ⓢ Ryzko wybuchu pożaru. Ⓢ Ryzko požiaru. Ⓢ Nevamnost požara. Ⓢ Yangın riski. Ⓢ Opasnost od požara. Ⓢ Risc de incendiu. Ⓢ Риск от пожара. Ⓢ Tulekahjuoht. Ⓢ Gaisro pavojus. Ⓢ Aizdegšanās risks. Ⓢ Rizik od požara. Ⓢ Ризик пожежі.



Ⓢ Risk of electric shock. Ⓢ Stromschlaggefahr. Ⓢ Risque de choc électrique. Ⓢ Rischio di elettrocuzione. Ⓢ Riesgo de descarga eléctrica. Ⓢ Risco de choque elétrico. Ⓢ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Ⓢ Riscoo op een elektrische schok. Ⓢ Risk for elektriska stötår. Ⓢ Sähköiskun vaara. Ⓢ Fare for elektrisk stot. Ⓢ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Ⓢ Риск поражения электрическим током. Ⓢ Tok coru қауіпі бап. Ⓢ Elektromos áramütés veszélye. Ⓢ Ryzko porażenia prądem elektrycznym. Ⓢ Riziko zásahu elektrickým prúdom. Ⓢ Nevamost električnega udara. Ⓢ Elektrik carpma riski. Ⓢ Rizik od električnog udara. Ⓢ Risc de electrocutare. Ⓢ Риск от электрического удара. Ⓢ Elektriilõugu oht. Ⓢ Elektros smūgio pavojus. Ⓢ Elektrotrieciena risks. Ⓢ Rizik od električnog udara. Ⓢ Ризик ураження електричним струмом.



Ⓢ Risk of hazardous materials. Ⓢ Risiko von gefährlichen Materialien. Ⓢ Risque de matières dangereuses. Ⓢ Rischio di materiali pericolosi. Ⓢ Riesgo de materiales peligrosos. Ⓢ Risco proveniente de materiais perigosos. Ⓢ Κίνδυνος επικίνδυνων υλικών. Ⓢ Riscoo van gevaarlike materialen. Ⓢ Risco for farliga material. Ⓢ Vaarallisten materiaalien vaara. Ⓢ Risiko for farliga material. Ⓢ Risiko for farliga materialer. Ⓢ Nebezpečí nebezpečných materiálů. Ⓢ Риск контакта с опасными материалами. Ⓢ Опасні матеріали. Ⓢ Fennálló veszélyes anyagok jelenléte veszély. Ⓢ Ryzko związane ze stosowaniem materiałów niebezpiecznych. Ⓢ Riziko nebezpečných materiálů. Ⓢ Tveganje nevarnih materialov. Ⓢ Teheliki malmezne riski. Ⓢ Rizik od opasnih materijala. Ⓢ Risc de material periculosos. Ⓢ Риск от опасни материали. Ⓢ Materijali odnaka ohtlikud. Ⓢ Pavojungų medžiagų rizika. Ⓢ Bistamu materijalu risks. Ⓢ Rizik od štetnih materijala. Ⓢ Можє мистити небезпечні речовини.



Ⓢ Use in a well ventilated area. Ⓢ In gut belüfteter Umgebung verwenden. Ⓢ Utiliser dans un endroit bien ventilé. Ⓢ Utilizzare in un'area ben ventilata. Ⓢ Usar en un área bien ventilada. Ⓢ Χρησιμοποιείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ⓢ Gebruik in een goed geventileerde ruimte. Ⓢ Använd i ett välventilerat område. Ⓢ Käytä alueille, jossa on hyvä ilmanvaihto. Ⓢ Bruk i et godt ventilert område. Ⓢ Bruges på et sted med god udluftning. Ⓢ Používejte na dobre větraném místě. Ⓢ Исполняйте в хорошо проветриваемой зоне. Ⓢ Жақсы желдетілетін аймақта қолданыңыз. Ⓢ Jól szellőző környezetben használja. Ⓢ Stosować w dobrze wentylowanej przestrzeni. Ⓢ Používať na dobre vetranom mieste. Ⓢ Upravljajte na dobro prezračenem območju. Ⓢ Iyi havalandırılan bir ortamda kullanın. Ⓢ Koristite u dobro prozračenom području. Ⓢ A se utiliza într-o zonă bine ventilată. Ⓢ Да се използва на добре проветриво място. Ⓢ Kasutage hästi ventileeritud kohas. Ⓢ Naudokite gerai vėdinamoje vietoje. Ⓢ Lietot teritorijā ar labu ventilāciju. Ⓢ Koristite u dobro provetrenom okruženju. Ⓢ Використовувати в приміщенні з гарною вентиляцією.



Ⓢ Battery may emit fumes. Ⓢ Batterie könnte Dämpfe freisetzen. Ⓢ La batterie peut dégager de la fumée. Ⓢ La batteria può emettere fumi. Ⓢ La batería puede emitir gases. Ⓢ A bateria pode emitir gases. Ⓢ Η μπαταρία εμδέχεται να εκπέμπει αεριοβόαια. Ⓢ Batterie kan dampen afgeven. Ⓢ Batterieet kan avge ångor. Ⓢ Akusta voi vapautua höyryä. Ⓢ Batteriet kan avgi gasser. Ⓢ Batterieet kan afgive dampe. Ⓢ Z baterie mohou vycházet výpary. Ⓢ Акумулятор может выделять пары. Ⓢ Батарея түтін шығаруы мүмкін. Ⓢ Az akkumulátor gázokat bocsáthat ki. Ⓢ Z akumulátora mogą wydostawać się wyzwy. Ⓢ Z baterie môžu vycházat výpary. Ⓢ Bateria lahko sprošča dim. Ⓢ Aküden duman çıkabilir. Ⓢ Akumulator može ispuštati isparavanja. Ⓢ Bateria poate emana fum. Ⓢ Акумуляторът може да отделя пари. Ⓢ Akust võib tulla suits. Ⓢ Akumulator gali skieisti garus. Ⓢ Akumulatoris var dūmot. Ⓢ Akumulator može da ispušta dim. Ⓢ Акумулятор може виділяти дим.



Ⓢ Surrounding items may emit fumes. Ⓢ Umliegende Elemente könnten Dämpfe freisetzen. Ⓢ Les éléments environnants peuvent émettre de la fumée. Ⓢ Gli oggetti circostanti possono emettere fumi. Ⓢ Los objetos circundantes pueden emitir gases. Ⓢ Os objetos que se encontram nas imediações podem emitir gases. Ⓢ Τα περιβάλλοντα αντικείμενα ενδέχεται να εκπέμπουν αεριοβόαια. Ⓢ Umliegende items kunnen dampen afgeven. Ⓢ Omgivende föremål kan avge ångor. Ⓢ Ympäristössä esineistä voi vapautua höyryä. Ⓢ Omkringliggende gjenstander kan avgi gasser. Ⓢ Omgivende genstande kan afgive dampe. Ⓢ Z okolnich předmětů mohou vycházet výpary. Ⓢ Окружающие предметы могут выделять пары. Ⓢ Ainalasandradų zatvar түтін шығаруы мүмкін. Ⓢ A környező elemek gázokat bocsáthatnak ki. Ⓢ Z elementów otaczających mogą wydostawać się wyzwy. Ⓢ Z predmetov v bezprostrednej blízkosti môžu vycházat výpary. Ⓢ Elementi v okolici lahko sprošajo dim. Ⓢ Arkafakti parçalarından duman çıkabilir. Ⓢ Okolni elementi mogu ispuštati isparavanja. Ⓢ Articolele din jur pot emana fum. Ⓢ Околицте предмети може да отделят пари. Ⓢ Umbristesevast esemetest võib tulla suits. Ⓢ Aplinkiniai objektai gali skieisti garus. Ⓢ Arkartėje priekšmeti var dūmot. Ⓢ Okolnici elementi mogu da ispuštaju dim. Ⓢ Отоүночі предмети можуть виділяти дим.

* Ⓢ 12V Lithium Starter Ⓢ 12V Lithium-Starthilfegerät Ⓢ Système de démarrage lithium 12 V Ⓢ Aviatore al litio 12V Ⓢ Bateria de litio 12V Ⓢ Arrancador de litio 12V Ⓢ Μίζα λιθίου 12V Ⓢ 12V lithium-starter Ⓢ 12 V litiumstartare Ⓢ 12 V:n litium-käynnistysakku Ⓢ 12 V startbatteri, litium Ⓢ 12V lithium-starter Ⓢ 12V lithiumový startovací zdroj Ⓢ 12-вольное литиевое пусковое устройство Ⓢ 12 В литий стартер Ⓢ 12 V-os lítiumos segédakkumulátor Ⓢ Urządzenie rozruchowe z baterią litową 12 V Ⓢ 12 V litiový startér Ⓢ 12-V litijev zaganjalnik Ⓢ 12 V Litium Akü Takviyesi Ⓢ Pokretač s 12-voltnom litijumskom baterijom Ⓢ Starter cu litiu de 12 V Ⓢ Литиев стартер 12 В Ⓢ 12 V litiumakuga käiviti Ⓢ 12 V ličio užvediklis Ⓢ 12 V litija piestartātājs Ⓢ Litijumiški starter od 12 V Ⓢ Зарядний пристрій для літєвих акумуляторів, 12 В

Ⓢ Store the manual in a safe place. Ⓢ Bewahren Sie die Anleitung sicher auf. Ⓢ Conservez le manuel dans un endroit sûr. Ⓢ Conservare il manuale in un luogo sicuro. Ⓢ Guarde el manual en un lugar seguro. Ⓢ Guarde o manual num lugar seguro. Ⓢ Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος. Ⓢ Bewaar de handleiding op een veilige plek. Ⓢ Förvara manualen på ett säkert ställe. Ⓢ Säilytä opas turvallisessa paikassa. Ⓢ Lagre brukerveiledningen på et trygt sted. Ⓢ Orbevar manualen på et sikkert sted. Ⓢ Uložte manuál na bezpečném místě. Ⓢ Храните данное руководство в надежном месте. Ⓢ Нұсқаулықты қауіпсіз жерде сақтаңыз. Ⓢ Örtize meg a kézikönyvet. Ⓢ Instrukcje obsługi przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ⓢ Manual uschovajte na bezpečném mieste. Ⓢ Priročnik shranite na varnem mestu. Ⓢ Kīlavuzi gūvieni bir yerde saklayın. Ⓢ Pohranite príručník na sigurnom mjestu. Ⓢ Pástrati manualul într-un loc sigur. Ⓢ Съхранявайте ръководството на сигурно място. Ⓢ Hoidke juhendit kindlas kohas. Ⓢ Instrukcija laikykite saugioje vietoje. Ⓢ Turiet rokasgrāmatu drošā vietā. Ⓢ Čuvajte príručník na bezbednom mestu. Ⓢ Зберігайте цю інструкцію у надійному місці.

www.osram.com/am-guarantee

RING Automotive Ltd,
LS12 6NA, UK

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com



C10449059
G15100579
19.07.21